



国家社会科学基金项目
西北师范大学西北少数民族教育发展研究中心资助项目

民族体育跨文化融合

陈青◎著

民族出版社



国家社会科学基金项目
西北师范大学西北少数民族教育发展研究中心资助项目

民族体育跨文化融合

陈青 © 著

民族出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

民族体育跨文化融合 / 陈青著. 北京: 民族出版社, 2010. 6

ISBN 978 - 7 - 105 - 11006 - 3

I. ①民… II. ①陈… III. ①民族形式体育—研究—中国
IV. ①G852. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 125099 号

民族体育跨文化融合

MinZu TiYu KuaWenHua RongHe

出版发行: 民族出版社

社 址: 北京市和平里北街 14 号 邮编: 100013

电 话: 010 - 64228001 (编辑室)

010 - 64224782 (发行部)

网 址: <http://www.mzcs.com>

印 刷: 北京迪鑫印刷厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 2010 年 7 月第 1 版 2010 年 7 月北京第 1 次印刷

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

字 数: 450 千字

印 张: 17.5

定 价: 45.00 元

ISBN 978 - 7 - 105 - 11006 - 3 / G · 1772 (汉 828)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换。



序

接到陈青教授的电话，特邀我为他这一论著写一篇序，很快也寄来了书稿，我匆匆看了一遍却不知从何入手，盛情之下，却也引发我的一些思考。

任何一种文化，乃至民族体育都面临一个现代性和传统性的问题。传统文化要向现代化迈进是历史的必然，也就必然要超越传统，而一味地强调现代性却也会丢失其根。

圣雄甘地说得好，他愿意让世界各种文化之河流都流过他的屋子，但不愿意被文化巨流冲倒。不同民族之间的文化交融和碰撞并不是坏事，大都促进了本土文化的改革发展。然而当我们过激地追求时，难免会有文化误读，没有抓住其精髓、精华来融合吸收，完全靠“拿来主义”的文化模仿却也给了我们不少教训。比如“五四运动”开辟了新文化的新局面，而打倒“孔家店”又使我们失去了固有传统中一些优良的东西；又比如50年代模仿前苏联促进了新中国工业的发展，而有些不适于中国国情的体制体系也使我们走了一些弯路。

我们生活在一个开放的时代，又是面临经济全球化、文化多元竞争的时代，如何把握好跨文化的交流与融合是一个重要课题。该书恰恰给我们理性地分析了民族体育的特性、规律、模式和轨迹，对如何发展民族体育把握好现代与传统有极好的参考价值。

当今，有人曾以一个“文化中国”来描绘，遍及世界具有



中国血统的人正在根据“文化中国”这个概念来被重新表述。有人预测：未来和平统一的地理和文化主轴，将是中华文化为代表的东亚文化。应当说，中国经济的崛起使我们在世界上拥有了更多的话语权，但长期的历史积淀中保持的传统美德才是民族自信的真正原因。人类在快速发展中不仅感到了环境生态的问题，其文化生态也感到了麻烦，“个人至上”、“物欲第一”、“恶性竞争”、“娱乐至死”，令人忧虑。《甲申宣言》中说得好：中华文化注重人格、注重伦理、注重利他、注重和谐的东方品格，对于思考和消解这些麻烦将提供有益的启示。

无论从民族的自身还是整个人类的未来，中国文化都需要更多地走出国门，大胆地与他国文化交融，在交融与合作中传播发展。据说《功夫传奇》就是中、加、英、美四国的策划商、艺术家们的强强联合，才使其成了具备进入国际一流演艺产品的一个推介模式。

在这里，我也热切地呼吁中国武术界与国内外艺术家合作交融，打造武术的文化精品。多一条文化的渠道会大大有益于中国武术的传播，不应仅仅局限在竞技体育中。

认识陈青可能是在二十年前了，我们是在武术的竞技场上初识，当时他还是一个极单纯热情的运动员，后来是裁判员，如今已是坐居领导岗位的教授、硕士生导师，却依然谦谦好学，思想活跃却颇有涵养，成为武术学界的有生力量。他的人生道路是成功的，其实我对他的帮助很少，他却屡屡地肯定我对他的影响，对我来说只能是一种鼓励。衷心希望陈青有更好的发展，也更希望和陈青一道的这个课题组戒骄戒躁，肩负起中国武术当代发展的历史使命。

最后，回到民族体育的交流融合问题，我很想引用张岱年先生的颇有见地的思想作为结尾：一个民族的文化，如果不与较高的不同的文化相接触，便容易走入衰落之途。然而虽衰却因没有



较高文化来征服，亦不易即趋灭亡。一个民族与较高文化的民族相接触，固然可以因受刺激而大进，但若缺乏独立自由精神，也有被征服被消灭的危险。

现代性与传统性是一个重要命题。然而，无论路有多艰险，我们总要前进，交融和碰撞才会有发展，小平同志总结得很精辟：发展是硬道理。

谨此为序。

上海体育学院教授、博士生导师 中国武术九段
邱丕相



目 录

序	(1)
第一章 民族体育概述	(1)
第一节 民族体育的形成	(12)
第二节 民族体育的界定	(44)
第三节 民族体育的基本特征	(52)
第四节 研究方法	(67)
第二章 民族体育历时性研究	(70)
第一节 本土文化对民族体育的积淀作用力	(70)
第二节 异质文化对民族体育的辐射作用力	(163)
第三章 民族体育共时性研究	(194)
第一节 近现代,民族体育在东方文化间的 文化互动	(197)
第二节 近现代,民族体育在中西交流时的 文化互动	(224)
第四章 民族体育文化共性特征研究	(266)
第一节 中华民族的民族体育文化特殊性	(272)



第二节	民族体育文化的共性特征	(321)
第五章	民族体育社会地位研究	(377)
第一节	中华民族体育在东方文化中的地位	(384)
第二节	民族体育在体育文化全球化中的社会地位 ..	(415)
第六章	民族体育文化力研究	(445)
第一节	中华民族体育文化力	(453)
第二节	体育文化力	(471)
第三节	竞技艺术、休闲体育、人性体育	(507)
后 记	(552)



第一章 民族体育概述

宙斯的私生子米诺斯王曾经修建了一座著名的迷宫，迷宫中关着他的妻子，还有一只半牛半人的怪物。这座迷宫的道路十分复杂，没有人能够顺利进入和走出迷宫。米诺斯欲加害阿提刻王子忒修斯，但迷宫却为忒修斯所破，他进入迷宫，找到并杀死怪物后，又顺利地走出来。王子除凭借自身力量和智慧一举成功，更有“阿里阿德涅彩线”的引导。原来米诺斯王美丽的女儿阿里阿德涅爱上了英俊的忒修斯，给了他一团彩线，让他循着彩线走，这样在迷宫中就不会迷失方向。

在博大、扑朔迷离的民族体育文化迷宫中，寻求“阿里阿德涅彩线”引导十分关键。我们受到了国家社科规划办赋予的机遇，在人类文明智慧的启迪下，被民族文化独特神韵激发，在民族精神的驱使下，我们勇敢地走入迷宫，探寻民族体育文化。在先哲、智者、百姓的智慧和精神的引导下，我们将不会迷失方向。

在大千世界中，各色民族文化异彩纷呈，与民族疆界有关的特征属性纷繁复杂，认识民族、了解民族的切入点应该选择一种民族文化中普遍的、具有共性特征属性的文化现象。

一个民族成员之间进行有效互动和沟通的首要因素是语言，建立在共同语言基础上的宗教、习俗、艺术、意识、行为特征表现出高度的统一。阻碍民族文化间进行有效交流的除去地理的自然屏障外，第一屏障是语言，突破语言的屏障是了解和理解民族

文化的重要线索。因此，研究民族体育文化的切入点应当首选语言。

语言是人类最重要的交际互动工具之一。它同思维密切地联系，是人类思维和表达思想的手段，也是人类社会最基本的信息载体。人们借助语言保留和传递人类文明的成果。语言是人类区别于其他动物的本质特征之一。共同的语言是民族的象征。语言以语音为物质外壳，以语词为建筑材料，以语法为结构规律而构成的符号体系。依谱系分类法分出的最大的语言系属，就是语系，由具有共同历史来源的语言组成。^①

就中国的语言情况看，涵盖着汉藏语系的汉语、壮侗语族、苗瑶语族、藏缅语族。阿尔泰语系的蒙古语族、突厥语族、满一通古斯语族。南亚、南岛和印欧语系，以及三种系属未定的语言。全球的语言大约 5000 种左右，使用人口超过 100 万的语言有 140 余种，语系 10 多种。

民俗学家赫尔德（Johan Gottfried Von Herder）在《论语言的起源》中，否定了每种语言均为上帝的独特创造，语言是理性才能的一种产物或者语言源于原始人的拟声叫喊等观点。认为人不是世界的消极旁观者，恰恰相反，他积极地参与他所观察和体验的事物，语言是当人试图对他偶然经历的各种事物和事件表达他的情感时产生的。“……意识的这个最初字母（initial character）就是灵魂的语言。人的语言由此而创生。”^②语言是人类智慧反思的产物，人类的主体性在此发挥了巨大作用。

① 《辞海》编辑委员会：《辞海》，上海，上海辞书出版社，1992。

② [德]恩斯特·卡西尔：《人论》，56页，上海，上海译文出版社，2004。



语言最初既非描述，亦非模拟；确切而言，它是各种事物和事件与它们在人的身上唤起的情感相结合的一种活生生的混合体。因此，人的最初语言产生于感觉，只有后来才创造了抽象的词语，但是这些词语牢固地建立于感官印象和反映的基础之上。另外，因为人类遍布地球的所有地方，在进化的过程中分成不同的家庭、部落和民族，他们的语言便带有不同环境和不同个性的烙印。

在客观条件的制约下，人们不约而同的主体意识引导产生了巨大的政治效应，强烈地制约着国家的形成和发展。世界是多样性的世界，人类被划分为不同的民族。语言是那些将一个民族区别于另一个民族的差异性的外在和可见的标志之一，也是阻碍各个民族彼此互动的屏障之一；它是一个民族被承认生存和拥有建立自己国家和权力所依据的最为重要的标准之一，在这种相对封闭的环境中，一个民族文化发展初期较少受到其他文化的影响，十分有利于自身文化自由、自序地孕育、健全和成长，由此形成一种具有自身特色的文化体系。

如果一个民族放弃其语言而全部采纳一种外族语言时，情况会发生极大地变化。法国人原本是条顿人，他们放弃了盎格鲁—撒克逊语而采用了新拉丁语言。与新拉丁语言相伴而来的是罗马人的所有缺陷也被法国人继承，对此，17世纪柏林大学哲学教授、黑格尔的前任教席主持费希特（Fichte, J. G）坦言：

法国人现在深受“社会关系的轻浮观念、自暴自弃的观念和无情感的放纵观念”之苦。如果他们保留原有的语言，他们根本不会允许那种堕落降临到他们头上，因为，他们仍拥有一种具有生命力的语言，凭借这种语言，他们将能够防止那些因为采用拉丁语而引进并使之流行的观念。

由此可见，语言是民族文化之魂，即使是在其发展过程中，语言的作用依然十分重要。

一个国家最初的、原有的和真正的民族疆界无疑是内在的疆界。早在任何人类文明开始以前，那些操有相同语言者便在天性上被大量无形的纽带相互联系在一起；他们彼此理解和具有使他们自身越来越清楚地被他人理解的力量；他们共同属于、在本质上就是一个不可分割的整体……^①

语言现象也遵循生物遗传变异原理，“杂交优势”有利于生物的进化。虽然语言存在越纯洁越趋向于自然，这个民族认识它自身和提高其自由度就越容易。因此，作为一个不负其名的民族越来越义不容辞的事情是复兴、发展和扩张被视为其原有的那种语言，即使这种语言只能被发现于遥远的村庄，或者已被废弃若干世纪；即使其资源不足，其文学作品贫乏——因为只有这样一种原有的语言才能使一个民族实现自我和获得自由。历史学家艾伯特·索列尔（Albert Sorel）诙谐地说：“我讲即我在。”语言是民族文化重要标志，接受外来的语言成分过多，必然影响本民族语言的结构，使之失去完整体系，失去特色，进而可能会失去自由。但是，语言是文化的一个重要载体，在文化的交流和发展历程中，语言不可避免地互相借鉴，彼此学习。有人曾戏称日本的文化是一种在保留自身优秀传统文化基础上，不断吸收、借鉴外来文化精华的“杂种文化”，日本得益于这种文化。语言发展方面同样如此，任何一种语言文化不接受新的信息，没有外来文

^① [英] 埃里·凯杜里：《民族主义》，57～65页，北京，中央编译出版社，2002。



化的促动，它也会出现僵化或退化。世界上目前比较发达的文化，其语言总是接受了外来语言的有益成分，并融合其合理营养，使本民族语言更加丰富和具有活力。语言有一种趋势即表现在社会变革、发展时期字数增加，吸纳外来语言的数量增加，说明只有具备活力的民族文化才具有吸纳、同化的能力。据郭宝均《中国青铜器时代》统计：

甲骨文中表达衣、食、住的字只有 15 个，金文中积累到 71 个，汉代《说文解字》中增加到 297 个，几乎是甲骨文的 20 倍。

英语如不借用任何外来语，不认同与之交流的民族文化，它也不可能成为全球化的较为通用的语言。^①

语言的发展达到文字阶段时，受到语言起源的地域影响，文字的形式出现种种变形，西方主要的文字是以拼音形式出现，东方的文字则以象形为体。

语言与文字总体上是合一的，这一点西方的合一程度较东方的密切。正如南怀瑾分析的：

……我们看世界的文字，不管英文、德文、法文，虽然现在的文字和语言是合一的，但是语言大约三十年一变，所以一百年以前的英文、法文书籍，除非专家，否则是莫辨雌雄。我们中国的老祖宗晓得语言和时代是

① 同理，汉语在汉代就吸收了大少外来词，例如“骆驼”、“琵琶”来自匈奴，“葡萄”、“苜蓿”来自西域，“和尚”、“袈裟”、“菩萨”来自梵语。20 世纪以来，吸收外来词较以往任何时代都多，如“吉他”、“幽默”、“法兰绒”、“歇斯底里”、“因特网”、“电子邮件”。体育中的“社区体育”、“NBA”、“联赛”、“极限运动”等等。文化的认同是彼此相互的，单向的认同难以长久和深入。



要变的，所以把文字脱开了语言，只是用很短的时间，经过两三年的训练就会写出来，这个文字就单独成为一个体系，表达了思想。因此这种文字所保留下来几千年以上的思想，在几千年以后的人看来，如面对现在，没有阻碍……①

此刻的语言，以文字为有形的文化载体形式，更加充分地成为区别不同民族的标志。有诗可证：

好雨知时节，当春乃发生。
随风潜入夜，润物细无声。
野径云俱黑，江船火独明。
晓看红湿处，花重锦官城。

这首诗，被启功剖析：“‘当春’紧接‘时节’，‘花重’是因为雨而‘湿’。中间平列四句，是四个雨中景象，总起是紧承‘发生’而来……顺着看，词词启下，下边的承着上边的。”属于一种“上管下”的结构框架。②这种语言文字的框架体系，在一定程度上折射出了中国社会的宗法体制类型，宗法制的社会中，君臣、父子每一处无不体现“上管下”。由此进一步可以说语言是民族的标志。

如果将该诗翻译成英文，我们看到的就成为另一种情况。因为英文起源的社会文化基础与中国的差异较大，其严谨的科学精神反映在语言文字必然表现为一种严式语言的范式，与汉语的宽

① 南怀瑾：《论语别裁》，3页，上海，复旦大学出版社，1990。

② 启功：《汉语现象论丛》，31页，北京，中华书局，1997。



式语言形成鲜明对照。^①试看：

汉语	英语
我认识几个学生。	I know some students.
那学生认识我。	The student knows me.

汉语中“学生”的人数难以通过“学生”这个词来体现，需要加上限定的内容。汉语中的“我”总是“我”，不依情况而变，可谓“立场坚定”。“认识”也使始终如一。而英语中的使用表现复数时，需要加一个“s”，前面往往还有限定的“some”。“我”则用“I”、“me”、“my”加以区分。“认识”必须根据人称、单复数的情况加“s”。“我”的位置可随实际情况而变。

文字是建立在语言基础上的人类文化记忆载体形式，它的发音保持着与语言的一致性，保持着民族性，即使在文字的交流 and 相互借鉴过程中，依然是以音素为基础，体现着不同民族的特征，也是识别民族文化的重要标志。比如“茶”在粤语、闽语中的发音与英语的 tea 发音近似，可以推测，中国的茶叶从东南沿海传向西方时被英语吸纳，如今在英国还有饮早茶（early morning tea）的习俗，从这些习俗可以看到中国文化的影子。而早先经中国西部地区传出的茶叶并未对英语产生深远影响，茶史专家考证，现在西藏地区把“茶”读成“槓”（jia）音，正是沿袭唐朝对茶的读音。因为公元 641 年，唐太宗将文成公主嫁与吐蕃赞普松赞干布，公主进藏时不仅带去了中原的先进生产工具、技术、书籍，还带去了茶叶。现今中亚、西亚将“茶”读

^① 徐行言：《中西文化比较》，160~161 页，北京，北京大学出版社，2004。



作 chai, 非洲的斯瓦西里语称之为 chay, 一个字母之差, 是由于古波斯语和阿拉伯语的音素差异所致。^①可以看出陆上中外交流, 中国文化的影响主要集中于亚、非洲。索绪尔 (Ferdinand de Saussure) 认为语言是普遍的, 而言语作为一个时间过程, 则是个别的。地处不同区域的人群, 由于对空间和时间的认识差异, 因此产生了不同的语言表达形式, 形成不同的思维方式, 产生了不同的民族文化性格。在上述的论述中可以发现, 人类的语言存在语系、存在言语差异, 这一切的后果是多元地方性的根本。

最初的语言名称都是具体的, 它们依附于对特殊事实或特殊活动的领悟。哈墨·波克司脱 (Hammer Purgstall) 列举了阿拉伯语中关于骆驼的各种各样名称, 用于描述骆驼的语词不下五六千个。然而, 没有一个一般的生物学的骆驼概念, 所有的这些名称都是表征骆驼的形态、大小、颜色、年龄以及走路姿态等具体细节。这些大量的、具体的词汇中与其生活、生产紧密相关, 由此表现出一定的地域特色。从音素的角度上也表现出地域特色, 如中国的语音就可以使用不同的语调来表示不同的词语意义。这些基本的素材是决定语言民族性的前提。人类的语言就是从这些初级较具体的状态, 逐步发展到较为抽象的状态, 形成一个内涵和外延明晰的理性概念符号体系的过程。

对文字的掌握在人类农业社会时期, 实质上是一种特权, 为上层社会成员的专属, 成为一种言语权力。文化和权力是不可分割的潜在合作伙伴, 在农业识字社会的上层, 强调、加强和突出特权群体不同于其他群体的和为他们独有的那些特性显然是有利的。由于农业社会的相对稳定, 可以把人口明确地划分成不同的

^① 臧嵘, 周瑞祥:《中外文明的交融之路》, 22页、44页, 北京, 星球地图出版社, 2003。



社会阶层或者等级，同时既维持这样的划分，又不致造成无法容忍的摩擦。另一方面，这种做法使不平等具体化和绝对化，从而加强了不平等，使不平等变得令人愉快，使之带有必然的、永久的和自然的色彩。^①时至今日，精通文字、掌握知识的人士大多依然占据社会的上层，拥有更广泛的言语权，在一定程度上决定着社会的走向。不过，随着社会进程，语言向大众化方向发展，其程度不断深入，语言和文字已经从神圣的、贵族的、精英的神坛“下凡”。王蒙认为：

语言的大众化是必然趋势，使语言文字上的民主，是进步，我赞成。但是，大众化也使我们付出了代价，因为原来我们那种神气的、优雅的、精英化的语言，精神贵族的语言被排斥了。大众化的语言鲁迅讲过，我找不到原文了，说是它会粗野、退化，会粗俗化、粗鄙化。^②

然而，我们应该看到，大众化打破了语言特权，打通了丰富的民间语言资源自由利用的通路，极大地丰富汉语语言，实现言文一致，避免言文脱节造成的文字普及不足之弊，有效地促进和实现“方言保护了一个文化生态”。语言的大众化是语言发展的趋势。

在人类的情感，特别是智慧作用力等综合力量影响下，语言发展成为一种实在、抽象高度结合的具有指向、表达、说明、解释、意寓等功能的识别系统。在这个系统中人们对非理性的意识

① [英] 厄内斯特·盖尔纳：《民族与民族主义》，15~16页，北京，中央编译出版社，2002。

② 王蒙，孟华：《关于汉字文化的对话》，载《书屋》，2005（6），4~10页。